

Pa Tesalonika Momoe

Na popodalaina na leta

¹ Ara Paula, beto ira Silovanosi i Timote.

Na leta api sa lao tamugou na ekelesia pa Tesalonika, agou sa isongogou na Tamasa na Tamada beto na Bangara i Jisu Karisito.

Na vairoqu vaialona beto na bule mai somana tamugou.

Na Rarange beto na Toa Jongana tadira na Tinonipa Tesalonika

² Agei sa doru totoso qe paranga jonganania tana Tamasa sa na veveimiu agou doru beto ko qeke noso gigalagou pana mei vavara sa agou doru.

³ Tonai qe vavara lao tana Tamasa na Tamada sa qeke koroto roquria sira na miu roiti jongadi qu roitiniria ura qu totoravusia na Tamasa, na miu ngangali sa vuania na toa vairoqu, beto na miu turu vangaju tonai qu vera gelenia agou sa na mule lame ta noda Bangara i Jisu Karisito.

⁴ Ka visa tavitimei jojonga, qe vagilai agei sa na Tamasa tu sa vilegou ko na ona isa beto sa roroqugou na Tamasa sagou.

⁵ Ura na nongoro jongana tamigei sake lame tamugou pana paranga gagale gu, goto sa lame tavitia tu na neqi vaivagabaradi, sa somanania na Gagala Tabuna beto na mei vinasosoto korina. Qu tei gigilaimiu tu agou sa ai toa veveina qe toania agei tamugou ko me tokanigou sagou queu.

Tonai qai Tekua na Nongoro Jongana ira na Tinoni

⁶ Ko agou qu toa tutia agou sa na toa qe toania agei beto na Bangara, ko qu gosoro talenia tu soku tapata sa na teku vakatapana na nongoro ba qu tekunia tugu pana qeqera tana Gagala Tabuna.

⁷ Ko agou sa kai dodorotutina tadira doru tinoni rarange pa Masidonia beto pa pikata gugusu pa Akaia.

⁸ Ko na nongorona na Bangara sa sa koko lame vei tamugou ko sa lao nake tadira pa Masidonia beto ko pa Akaia gu, goto na miu rangena na Tamasa sa sa tanongoro doru eqa. Ko kepore mule sa kai sava mene boka pojai sa agei.

⁹ Ura ira na tinoni mekadi qai vavakatonia sa na veveimiu agou qu vakamu vatatalegei tonai qe lame tamugou, beto na veveimiu agou qu balingga loa paleria sira na tamasa sesekedi ko qu nabulunia gu sa na Tamasa sosotona beto na toana

¹⁰ beto qu kukuli verania na lagerena pa noksa na Tuna, i Jisu isa sa tavaturu mule pa mate, ko isa sa mina alogita pana kokora manginina tana Tamasa sa korapa lalameona.

2

Na roiti tai Paula pa Tesalonika

¹ Ka visa tavitiqu, agou mekamiu qu gigilaimiu sa na mei lame agei tamugou sa nake goborona.

² Qe gosoro taleni vitigi perangana beto qe takomiti vivikere pa Pilipae sagei, isa tu vei qu tei gigilaimiu tu agou, ba na oda Tamasa sa vavarenegei ko qai raja kokolosogeitubabauqeqera tana Tamasa.

3 Ko na mei tepa lao tamugou sa nake vei ko me vasianagou babi me roitinia pana uana ikeredi babi me veloposogou qekeu sa.

4 Goto na Tamasa tu sa viloto vaegogei ko sa varangenigei sa na nongoro jongana api ko sa vei sa qe vavakatonia. Ko nake tinoni sa qe nyorogua vaqerai agei, goto na Tamasa tu isa sa vilotia na bulomei.

5 Ko qu tei gigila vataleamiu tu agou sa agei qeke lame paranga valolomosogou babe pojaria kaki paranga ko be tekumei isisongo tamugou qekeu. Na Tamasa sa bati gigila vatalegei agei.

6 Qeke nyaqoa na vinatarasae tadira na tinoni, bi tamugou babi tadira goto tinoni.

7 Be boka vapogosonigou gu na mamata sa agou ura na tinoni tagarunumi tana Karisito sa agei, ba qe vakoburugei tonai qe suvere tavitigou. Qe suvere vei gu na rerekko sa kopu vataleniria na tuna.

8 Qe kukuli vivitigigou sa agou, ko sa vei sa qe ngangali ianigou agei sa nake mekana gu na nongoro jongana tana Tamasa goto na mei toa tugu vei, ura qu bulomei agei sa agou.

9 Qu roqu vakoititiria agou, ka visa tavitimei, sira na roiti manginidi beto na tapatadi qe roititiria agei. Na rane na bongi sa qe roiti ko meke vatapatianagou agou pana kopumei agei tonai qe taraenia tamugou sa na nongoro jongana tana Tamasa queu.

10 Agou beto na Tamasa sa gigila vataleaona sa na uana qe toania agei pa moemiu agou qu vasosoto sa sa lioso, sa tuvisi beto sa kepore opopuna.

11 Ko agou qu gigilaimiu sa agei qe veinigou na tamana sa veiniria na ona koburu sagou

12 ko qe paranga vaneqigou, qe vamanotogou, beto qe paranga vamaurugou ko mu toania na toa sa garo tana na Tamasa isa sa kuku tomenigou pa ona binangara beto na vinalavata qeu.

13 Ko agei ba qeke koroto paranga jongana lao tana Tamasa ura agou tonai qu nongoronia pana vavakato tamigei sa na paranga tana Tamasa, poni sa quke teku veinia na paranga tana tinoni goto qu teku vakatapa veinia tu na paranga sosoto tana Tamasa sisa, isa na Tamasa sa korapa roiti tamugou qu vasosoto.

14 Ka visa tavitimei, agou qu doro tutiria sira na ekelesia tana Tamasa pa Jiudia, ira na tinoni tana Karisito. Ura agou ba qai aru vitigigou tugu ira na tinonimiu gu mekamiu, kai muqisi podeke vei tugu ira na Jiu qaike vasosoto sa qai nganganguluria sira na ekelesia pa Jiudia.

15 Ira tugu na Jiu ira sa qai vamatea sa na Bangara i Jisu beto ira na tinoni kokorotai pa moa beto agei ba qai ngangulugei tugu vei. Ko na Tamasa ba qaike vaquerai beto doru tinoni sa qai kana betoria.

16 Agei qai suqutugei ko meke vavakato vaniria ira na tinoni karovodi sa na nongoro jongana isa mai taalonia ira qarigu. Ko tonai qai roiti vei aipira sa ira sa qai korapa vaikamu vapugele vasokua sa na dia sela. Na kokora tana Tamasa sa kopira sa togaria sira.

17 Ka visa tavitimei, pa iapeki totoso qe suvere tapikata tamugou (ba qu tapikata pana tinimei, nake pana bulomei), sa qe kukuli laonigou gu sa agou ko qe popodeke vivitigia ko be dogororia na isumatamiu qeu.

18 Qe nyorogua vivitigi lao kamugou sa agou ko ara mekaqu qa popodeke tu kame karu totoso, ba i Setani sa kokolosogei.

19 Ura i sei sa na gINUANA qe vera gegele, qe qeqera, beto mene tekuni pinia agei tonai mina mule lame na Bangara i Jisu Karisito? Agou tugu vei ke!

20 Ura agou sa na mei vinalavata beto na mei qeqera.

3

1 Ko totonai qeke boka pogoso golomia gu sa na takulanga, poni sa qe doro veinia sa jongana sa me suvere mekamei gu pa Ateni sagei qeu.

2 Goto qe garunu laonia si Timote gu, isa sa na tasimei sa mekarai roiti tavitigei pa roiti tana Tamasa pana vareregina na nongoro jongana veveina na Karisito. Isa sa qe garunu laonia ko mi vamaurugou beto mi paranga vaneqigou pana miu rarange,

3 ko kepore kame agou mi malekutuniria na tapata aipira qeu. Agou mekamiu qu tei gigilaimiu tu sa na tapata vevei aipira sa taqe taudukunia ko tana gosororia tugu gita.

4 Totonai qe suvere tavitigou sa perangana tu qe pojaniqou sa kode tana gosororia gita sa na tapata qeunigou. Ko kopira qu gigila vatalea sa isa tugu sa gore votu vei.

5 Ko sa vei isa sa tonai qake boka pogoso golomia sa na takulanga poni sa qa vaigarunu sara ko ma gigilai sa ai sa korapa vevei na miu rarange qau. Qa matagutunia ara sa kita na kutana na totoke mi tei totoke vavukelegou tu pana kaki soana ko mina vei poni sa sa goboro gu sa na roiti mamanginina tamigei qau.

6 Ba kopira sa tei mule lame tu si Timote, ko sa tei ule vanigei tu sa na nongoro jongana na veveina na rarange beto na vairoqu tamugou. Ko sa tei ule vanigei tu vei sa agou ba qu kole roroqugei doru totoso sagei ko qu kukuli totonigei ko bu batigei qugu, kai muqisi podeke vei tugu agei ba qe kukuli totonigou ko be batigou queu sau.

7 Ko sa vei sa, ka visa tavitimei, qe gosoro taleria tugu agei sa doru tapata beto na vitigi, ba qe taparanga vaneqinia agei sa na veveimiu agou ura na rarange tamugou sa korapa neqina.

8 Ura kopira agei sa qe suvere vatale tonai qu turu vamauru tana Bangara sa agou.

9 Ko agei sa qeke boka koroto paranga jonganigou agei tana Tamasa sagou ura qe qera vivitiginigou pa moena na oda Tamasa sagou.

10 Na rane na bongi qe tepa vivitigia pana vavara ko me batia na isumatamiu sagou ko me tamo vaokoto vanigou na sakasava sa qasania na miu rarange queu.

11 Na Tamasa na Tamadamekana beto na oda Bangara i Jisu mi gaitia na mei soana ko me boka lao kamugou agou.

12 Ko na Bangara mi vaijokia beto mi vapugele nyonyoai na miu mekarai vairoqu beto na roqudi

ira na goto tinoni, kai muqisi podeke vei tugu agei
qe roroqu veinigou sagou,

¹³ ko na bulomiu mi tavaneqi pana toa liosona
beto mi madi pa moena na Tamasa na Tamada
tonai mina mule lame tavitiria ira doru ona tinoni
liosona sa noda Bangara i Jisu.

4

Na toa sa vaqerai na Tamasa

¹ Ego ko na roroqu vinabebeto sa api, ka visa
tavitimei. Qu tei gigalainia tu agou tamigei sa isa
muna toa vei ko muna vaqerai sa na Tamasa, ko
na toa vevei tugu isa sa sa qu korapa toania agou.
Ko kopira qe tepa vivitigou beto qe paranga
vaneqigou pana isongona na Bangara i Jisu sagou
ko mu pugele nyonyoania gu sa na toa vei isa.

² Ura qu tei gigilaimiu tu agou sa ira na vavanau
qe vanigou pana neqi tana Bangara i Jisu.

³ Ura na nyorogua tana Tamasa sa agou mu
toania na toa liosona, mu ukunia na toa lulasana,

⁴ mu tavagigalania ai muna kopu mule venia
na tinimiukmekamia, beto mu isongia pana toa
madina beto na toa pangagana,

⁵ muke toania na nyonyorogua roiti valulasa
qai vevei ira na tinoni karovodi qaike gigilai na
Tamasa.

⁶ Pana uana rerekona marene sa kepore kai
tinoni mi roitinia na sela babi ngangangulia sa kai
tavatina, ura qe tei ule vanigou tu beto qe tei poja
vaneneqinigou tu sa na Bangara mina vakilasaria
sira qai roroiti vevei aipira.

⁷ Ura na Tamasa sake kukugita sa gita ko tana toania na toa lulasana, goto vei ko ta toania sa na toa liosona sau.

⁸ Ko sa vei isa sa, na tinoni sa kilu palenia na vavanau api sa nake tinoni sa sa kilu palenia isa goto na Tamasa tu isa sa vanigou na ona Gagala Tabuna.

⁹ Goto na vavanauna na vairoqu turamiu sa agei meneke kilu kuti lao vanigou sagou, ura agou mekamiu sa tei vagigalaigou tu na Tamasa ko mu toania na toa mekarai vairoqu sau.

¹⁰ Ko agou qu tei korapa tu toania tadira doru tavitimiu pa doru ia pa Masidonia sa na uana vei api. Ko agei qe paranga vaneqigou ko mu pugele nyonyoania gu sa na toa vei isa.

¹¹ Mu uanania na suvere vaiketai, mu jujunonia na miu roiti mekamiu beto mu varoitiria na limamiu mekamiu, isa tugu vei qe tei garunu vaneneqingou tu perangana,

¹² ko mai pangaganigou ira na tinoni pa peguruna beto agou ba munake toa pa limadi na goto tinoni tugu vei.

Na Mule Lame tana Bangara

¹³ Ka visa tavitimei, agei qeke nyoroguanigou ko bu suvere pupuguniria agou sira na tinoni qai tei mate tu, ko muke suvere takulanga vei ira sa keporeniria na vera ngangalina na toa vuka risa.

¹⁴ Ura taqe vasosotoaoda gita sa i Jisu sa mate beto sa turu mule, ko taqe vasosotoa tugu vei gita sa na Tamasa kode mina toni mule tavitinia i Jisu sa ira na tinoni qai rangea isa beto qai tei mate tu.

¹⁵ Ura na vaivagalai tana Bangara sa qe korapa ule vanigou alepi: gita taqe korapa toaoda

tonai mina mule lame na Bangara sa tanake lao momoeniria sira qai tei mate tu.

¹⁶ Tonai sa mina tanongoro sa na kuku lavata, na ovovelena na bangaradi ira na mateana, na vaqorona na kuvili tana Tamasa, beto sa na Bangara mekana mina lagere vei pa noka beto ira na tinoni qai vasosotoa na Karisito ba qai tei mate tu sa mai turu mule momoe.

¹⁷ Beto poni sa gita taqe korapa toaoda ko taqe korapa suvere sa tana tasaputu sae tavitiria ira pa vavagalo eqa ko tana gosoria gita sa na Bangara. Ko doru totoso tana mekarai suvere tavitia gita sa na Bangara.

¹⁸ Ko sa vei sa, mu mekarai vaiparanga vaneqiniria sa na paranga aipira.

5

¹ Goto na veveina na totoso beto na ngutidi na totoso sa, ka visa tavitimei, agei meneke kilu kuti vanigou na veveidi,

² ura agoumekamiu qu tei gigila vataleamiu tu sa na rane tana Bangara sa kode mina lame vasiboro vei na tinoni ikikona sa lame na bongi.

³ Tonai mai paranga sira na tinoni, pira marigu, <<Na bule beto na vinasare!>> marigu, poni mina bola vasibororia na pipiara sira, mina vei na vivitigi sa kamu vasibororia na rerekobogatana, ko kepore sosoto sa kai tinoni mina boka legasania na pipiara.

⁴ Ba, ka visa tavitimei, agou sa nake suveremiu pa rodomo ko na rane isa bi kole bola vasiboro veinigou na tinoni ikikona.

⁵ Ura agou doru sa na tinoni tana kabere beto tana rane; gita sa nake tinoni tana bongi babi tana rodomo.

⁶ Ko sa vei sa, gita take puta vei qai vei ira goto qaike vasosoto, goto ta suvere gegele beto ta suvere tavagigala tu.

⁷ Ura ira na tinoni qai puta sa na bongi tu qai puta beto ira na tinoni qai bubuku sa na bongi tu qai bubuku.

⁸ Goto gita sa na tinoni tana rane ko ta suvere tavagigala, ta popokonigita vei na poko suqutu sa na rarange beto na vairoqu, beto ta soba veinigita na tarapae vaipera sa na oda vera gegelena na inaalo tana tekua vuka risa.

⁹ Ura na Tamasa sake udukunigita sa gita ko tana gosoria gita sa na ona kokora goto vei ko tana isongia tu gita sa na inaalo tana oda Bangara i Jisu Karisito,

¹⁰ isa sa sa matenigita, ko vei tabe korapa suvere gegele babi tabe tei mate tu ba kode tana suvere tavitia sisa tonai mina mule lame.

¹¹ Ko sa vei isa sa, mu mekarai paranga vaivaneqi beto mu mekarai vaiovulu, vei tugu qu korapa roitinia kopira.

Na paranga vaivaneqi bebetona

¹² Ka visa tavitimei, agei qe tepa sagou ko mu doro gigalaria sira na tinoni qai pavu talenigou beto qai tolinigou pana tutina na Bangara beto qai ule vanigou na toa tavagalana.

¹³ Mu dogoro vaporeveeinaria pana vairoqu sira na tinoni vevei pira ura na roiti tadira sa sa poreveveina. Mu mekarai suvere vabubule.

¹⁴ Ka visa tavitimei, qe paranga vaneqigou sagou ko mu paranga vatavagigalaria sira qai udapelu, mu vamanotoria sira qai munyala na roqudi, mu juka vamaururia sira qai munyala, beto mu paranga vamomosoria sira doru.

¹⁵ Mu kopunia ko mi kepore kai tinoni mi beinia na ikerena sa na ikerena. Goto doru totoso mu nyaqo tutia na jongana ko mu roiti laonia tana goto tinoni beto tadira doru tinoni.

¹⁶ Mu qeqera doru totoso,

¹⁷ muke koroto vavara,

¹⁸ bi ai tu totoso veveina sa bu gosoria ba mu paranga jongana gu. Ura na toa vei aipira sa sa nyoroguania na Tamasa tamugou pana tutina i Jisu Karisito.

¹⁹ Muke vatakulangia na Gagala Tabuna,

²⁰ muke doro vakeporeria na nongoro lame veina tana Tamasa qarigunia,

²¹ goto mu viloto vataleria tu sa doru paranga, ko mu aru tamania sa na jongana

²² goto mu loa paleria sira doru kai sa ikikeredi.

²³ Mekana na Tamasa bule mi valiosogou pa dorudi na miu susuvere, beto mi kopu vatalenia doruna na gagalamiu, na miu toa, beto na tinimiuk ko mu talegasaniria sira doru tinajutu tonai mina mule lame na oda Bangara i Jisu Karisito.

²⁴ Na Tamasa isa sa kukugou sa na tarangena, ko isa sa mina roitinia sapi.

Na Paranga Vinaokotona

²⁵ Ka visa tavitimei, agei ba mu vavara tokanigei tu.

²⁶ Mu paranga gogosororia sira na tinoni tana Karisito ketakoi.

27 Qa maulu lao pa neqi tana Bangara sara ko mu tiroa agou tadira doru na tinoni tana Karisito sa na leta api.

28 Na vairoqu vaialona tana oda Bangara i Jisu Karisito mi somana tamugou.

**Luqa Full Bible
The Holy Bible in the Lungga language of the Solomon Islands**

copyright © 2024 The Seed Company and Islands Bible Ministries

Language: Luqa (Lungga)

Contributor: Islands Bible Ministries

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 May 2025 from source files dated 10 May 2025

5d1e81f5-a5ad-515f-b060-b232902280e1